

Curriculum Vitae

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome GERALDINE ANN
Cognome FOSTER
Recapiti CLA
E-mail geraldineann.foster@unipa.it

FORMAZIONE TITOLI

Settore
professione

Docente/Esperto di Lingua Inglese

Vincitrice
di
Concorsi
Universitari

Date 1996

Concorso **Collaboratore ed Esperto di Madrelingua di Lingua Inglese** (concorso per titoli ed esami)
per

Nome e indirizzo
del datore
di lavoro Università degli Studi di Palermo, vl delle Scienze, PA

Tipo di
attività o
settore Insegnamento della lingua inglese

Date 1997

Concorso **Collaboratore ed Esperto di Madrelingua di Lingua Inglese** (concorso per titoli ed esami)
per

Nome e indirizzo
del datore
di lavoro Università degli Studi di Palermo, vl delle Scienze, PA

Tipo di
attività o
settore Insegnamento della lingua inglese (livelli CEFR: B2, C1)

Date 1998

Concorso per **Collaboratore ed Esperto di Madrelingua di Lingua Inglese** (concorso per titoli ed esami – contratto a tempo determinato trasformato in contratto a tempo indeterminato)

Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Palermo, vl delle Scienze, PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Esperienza professionale

Date 1998 - ad oggi

Lavoro o posizione ricoperti **Esperto di madrelingua inglese**

Principali attività e responsabilità Didattica della Lingua Inglese (livelli CEFR: A2, B1, B2) per i corsi di laurea in Scienze della Comunicazione e Psicologia compreso la stesura del materiale didattico; l'insegnamento della lingua inglese sia generale che specializzata; la supervisione e correzione degli esami scritti; lo svolgimento degli esami scritti ed orali

Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Palermo, presso la Facoltà di Scienze della Formazione, vl delle Scienze, PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 2011–12 e 2012-13

Lavoro o posizione ricoperti **Docente di lingua Inglese (PON)**

Principali attività e responsabilità Realizzazione e insegnamento del corso di lingua inglese (B1) di 50 ore.

Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Scientifico Ernesto Basile, via San Ciro 23, 90124 PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 2011-2012

Lavoro o **Docente a contratto di Lingua Inglese (B2)**
posizione
ricoperti

Principali Insegnamento della lingua inglese specializzata per il Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione per i Media e
attività e Istituzioni; stesura del materiale didattico; stesura e correzione degli esami scritti; svolgimento degli esami scritti ed o
responsabil

Nome e Università degli Studi di Palermo, presso la Facoltà di Scienze della Formazione, vl delle Scienze, PA
indirizzo
del datore
di lavoro

Tipo di Insegnamento della lingua inglese
attività o
settore

Date a.a. 2010 – 2011

Lavoro o **Docente di lingua Inglese (PON)**
posizione
ricoperti

Principali Realizzazione e insegnamento del corso di lingua inglese (B2) di 50 ore.
attività e
responsabil

Nome e Liceo Scientifico Ernesto Basile, via San Ciro 23, 90124 PA
indirizzo
del datore
di lavoro

Tipo di Insegnamento della lingua inglese
attività o
settore

Date a.a. 2009 – 2010

Lavoro o **Docente a contratto di Lingua Inglese (B2)**
posizione
ricoperti

Principali Insegnamento della lingua inglese specializzata per il Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione per i Media e
attività e Istituzioni; stesura del materiale didattico; stesura e correzione degli esami scritti; svolgimento degli esami scritti ed o
responsabil

Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Palermo, presso la Facoltà di Scienze della Formazione, VI delle Scienze, PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 2003 – 2004

Lavoro o posizione ricoperti **Docente di lingua Inglese (PON)**

Principali attività e responsabilità Realizzazione e insegnamento del corso di aggiornamento per docenti di 15 ore.

Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Classico G. Garibaldi di Palermo, 34, via Toselli, PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 2003 – 2004

Lavoro o posizione ricoperti **Docente del corso d'inglese di livello B2 (PON)**

Principali attività e responsabilità Realizzazione e insegnamento del corso di lingua inglese (B2) di 30 ore

Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Scientifico Statale "S. Cannizzaro" di Palermo, 14, via Arimondi, PA.

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 1999 – 2000

Lavoro o posizione ricoperti **Docente di lingua Inglese di livello B1 (PON)**

Principali attività e responsabilità Docente di un corso di microlinguaggio di inglese, l'uno sul linguaggio giornalistico e televisivo di 30 ore, compreso: la stesura del materiale didattico e degli esami scritti; svolgimento degli esami scritti ed orali

Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Scientifico Statale "S. Cannizzaro" di Palermo, 14, via Arimondi, PA.

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 1999 – 2000

Lavoro o posizione ricoperti **Docente di lingua Inglese di livello B1 (PON)**

Principali attività e responsabilità Docente di un corso di microlinguaggio di inglese, sul linguaggio scientifico ed informatico, di 30 ore, compreso: la stesura del materiale didattico e degli esami scritti; svolgimento degli esami scritti ed orali

Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Scientifico Statale "S. Cannizzaro" di Palermo, 14, via Arimondi, PA.

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 1996-1997

Lavoro o posizione ricoperti **Esperto di madrelingua inglese (1 anno di dottorato)**

Principali attività e responsabilità Insegnamento della lingua inglese per il Corso di Laurea in Lingua e Letteratura Inglese; stesura del materiale didattico, stesura, svolgimento e correzione degli esami scritti

Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Palermo, presso la Facoltà di Lettere, VI delle Scienze, PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 1995-1996

Lavoro o posizione ricoperti **Docente del corso di lingua inglese per guide turistiche**

Principali attività e responsabilità Realizzazione e insegnamento della del corso di lingua inglese per guide turistiche

Nome e indirizzo del datore di lavoro Camera di Commercio di Palermo, 11, via E. Amari, PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 1995-1996 (1 anno di dottorato)

Lavoro o posizione ricoperti **Esperto di madrelingua inglese**

Principali attività e responsabilità Insegnamento della lingua inglese specializzata per i corsi di Laurea in Ingegneria; stesura del materiale didattico; svolgimento degli esami orali

Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Palermo, presso la Facoltà di Ingegneria, vl delle Scienze, PA

Tipo di attività o settore Insegnamento della lingua inglese

Date a.a. 1983 - 1984

Lavoro o posizione ricoperti **Docente di Psicologia ("O" Level)**

Principali attività e responsabilità Insegnamento dei concetti di base della psicologia

Nome e indirizzo del datore di lavoro Bournemouth College of Further Education", Bournemouth, Sussex, Inghilterra

Tipo di attività o settore Insegnamento del corso di psicologia

Istruzione e formazione post Laurea

Date 25.10.2012

Titolo della qualifica rilasciata **Attestato di Frequenza all'incontro di aggiornamento "Cambridge Days"**, svoltasi a Palermo.

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione organizzato da Cambridge University Press e University of Cambridge ESOL Examinations, soggetti accreditati dal Ministero della Pubblica Istruzione per la formazione del personale della scuola di ogni ordine e grado secondo la Direttiva Ministeriale 90/2003, rispettivamente con prot. 12652, D.M. del 28.07.2008 e prot. 1372, DM del 21.07.2005.

Date 20.06.2002

Titolo della qualifica rilasciata Nomina di **Culture della Materia** per la disciplina di "Lingua Inglese"

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Palermo (Prot.n.1263/D)

Date 14 al 16 marzo 2001

Titolo della qualifica rilasciata **Certificato di Partecipazione al Seminario Nazionale di Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese** Autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione con DM n°. 305/96 integrato dalla Direttiva 156 del 26.3.96 svoltosi a Venezia

Principali tematiche/competenze professionali acquisite Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione British Council

Livello nella classificazione nazionale

Date 23 al 25 marzo 2000

Titolo della qualifica rilasciata **Certificato di Partecipazione al Seminario Nazionale di Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese** Autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione con DM n°. 305/96 integrato dalla Direttiva 156 del 26.3.96 svoltosi a Bologna

Principali tematiche/competenze professionali acquisite Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione British Council

Livello nella classificazione nazionale

Date 18 al 20 marzo 1999

Titolo della qualifica rilasciata **Certificato di Partecipazione al Seminario Nazionale di Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese** Autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione con DM n°. 305/96 integrato dalla Direttiva 156 del 26.3.96 svoltosi a Palermo

Principali tematiche/competenze professionali acquisite
Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
British Council

Livello nella classificazione
nazionale

Formazione
Universitari

Date
gennaio, 1990

Titolo della qualifica rilasciata
Dottorato di Ricerca

Principali tematiche/competenze professionali acquisite
studi condotti nel campo della psicolinguistica (argomento principale: la percezione del discorso umano)

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione
Università di Sussex, Brighton, East Sussex, Inghilterra, convalidato dal M.U.R.S.T.

Date
Agosto, 1980

Titolo della qualifica rilasciata
Laurea triennale conferita in Inghilterra, **equiparata alla Laurea quadriennale** conseguita in Italia

Principali tematiche/competenze professionali acquisite
Laurea in Scienze con Lode (materia principale - Psicologia) presso, conferita, e convalidata dal M.U.R.S.T.

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione University College (U.C.L.), Università di Londra, Londra, Inghilterra, convalidata dal M.U.R.S.T

Altri titoli

Date 20.06.2002

Titolo della qualifica rilasciata Nomina di **Cultore della Materia** per la disciplina di "Lingua Inglese"

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Palermo (Prot.n.1263/D)

Date 2009 - (ad oggi)

Titolo **Membro del Comitato di Redazione** della rivista *Fogli di Anglistica*.

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione *Fogli di Anglistica*, Flaccovio Editore, via Ruggero Settimo, 37 – 90139 Palermo;
rivista di studi inglesi, realizzata con il patrocinio della Provincia Regionale di Palermo, nell'ambito delle attività culturali.
Dottorato in Storia della cultura e della tecnica, Dipartimento Dismot, Università di Palermo, via Eleonora Duse, 2 - P.

Pubblicazioni di ricerca scientifica e di libri di testo

- 1 Foster G. and Greenall C. "Persuasive Communication Strategies in Various Mass Media Genres", articolo presentato *Arco Journal*, l'e-Journal del Dipartimento di Arti e Comunicazioni dell'Università di Palermo, (in corso di valutazione)
2. Foster G.A. "A Contrastive Linguistics Approach to L2 Grammar", in *Merope*, Anno XIII – N.33-34 Maggio-Settembre, (pubblicazione di ricerca nell'ambito della **psicolinguistica**).
3. Foster G.A. and Halstead R. *Perfecting your English*, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 2001 (libro di testo di **livello B2/C**)

4. Foster G.A. *English for Media Studies*, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 2000 (libro di testo di **livello B2**)
5. Lee, Todd, Foster and Lomlu, "Experimental and computational investigations of French and English speech: Are cross-linguistic differences in rhythmic organisation primarily metrical in origin?" in *Proceedings of the Rhythm Perception and Production Workshop 1999* (pubblicazione di ricerca nell'ambito della **psicolinguistica**).
6. Foster G.A. *English for the Italian University – A Course in Psychology*, ed EdiSES s.r.l. - Napoli, 1998 (libro di testo specializzato di **livello B1**)
7. Foster G.A. *English for the Italian University – From ABC to ESP*, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 1998 (libro di testo di **A1-B2**)
8. Foster G.A. "Why do features interact?" in *Proceedings of the Institute of Acoustics, Autumn Conference, 1984* (pubblicazione di ricerca nell'ambito della **psicolinguistica**).
9. Foster G.A. "The integration of audio-visual speech stimuli as a function of temporal desynchronisation" in *Proceedings of the Institute of Acoustics, Autumn Conference, 1982* (pubblicazione di ricerca nell'ambito della **psicolinguistica**).

Pubblicazioni
di opere
narrative
tradotte in
Inglese

1. *The Sculptor of Souls (Lo Scultore di Anime)*, romanzo di fantascienza in lingua italiana di Alessandro Arvigo, tradotto in lingua inglese da Geraldine Ann Foster, Amazon, 2012.

Pubblicazioni
di testi
tradotti/
corretti in
Inglese

1. Collaborazione all'organizzazione e traduzione del materiale pubblicitario ed alla gestione organizzativa della 2nd Residential Summer School CCS2008: Chemistry and Conservation Science; correzione in lingua inglese del libretto abstract e di alcuni dei lavori dei proceedings, quantificato in n° 130 cartelle; (2008-2009)
2. "Cobalt hexacyanoferrate-poly(methylmethacrylate) composites: Synthesis and characterization." *Mat. Chem. Phys.* in press
3. Giorgetti M., Berrettoni M., Saladino M. L. and Caponetti E. "Evidence for a Double Doping Regime in Nd:YAG Nanopowders." work in progress
4. Saladino M. L., Zanutto A., Riela S. and Caponetti E. "Microwave applications in the synthesis of nanostructured materials and in organic extractions." *Proceedings book – MISA 2008-Microonde Applicate ai Materiali ed ai Processi, Primo incontro bilaterale Italia-Francia incentrato sulla tematica: Le Microonde: Nuove Tecnologie per le Attività Produttive – edited by Leonelli, Italy, ISBN: 978-88-8286-208-4 (2009).* ILLI, Italy, ISBN: 978-88-8286-208-4 (2009)
5. Spinella A., Caruso F. and Caponetti E. "Solid state NMR applications in the field of cultural heritage." *Proceedings of residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008*

6. Caruso F., Di Stefano C., Saladino M. L. and Caponetti E. "X-ray fluorescence spectroscopy applied to the study of the painted Sicilian works of art." Proceedings of 2nd residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008
7. Matassa R. and Caponetti E. "Applications of Transmission Electron Microscopy in the Field of Cultural Heritage." Proceedings of 2nd residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008
8. Caruso F., Di Stefano C., Saladino M. L. and Caponetti E. "X-ray fluorescence spectroscopy applied to the study of the painted Sicilian works of art." Proceedings of 2nd residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008
9. Faria L., Pepi A. and Alesi M. "Personal conceptions of intelligence: cross-cultural comparisons between Portuguese and Italian students." *Social Behavior and Personality*, Vol. 34. pp. 815-826. ISSN: 0301-2212 (2006) - (pubblicazione di **ricerca** nell'ambito della **didattica**)
10. D'amico A. and Guarnera M. "Exploring working memory in children with low arithmetical achievement." *Learning and Individual Differences*, Vol. 15, 3. pp. 189-202. ISSN: 1041-6080 (2005) - (pubblicazione di **ricerca** nell'ambito della **didattica**)
11. Pepi A. and Alesi M. "Attribution style in adolescents with Down's syndrome". *European Journal of Special Needs Education*. Vol. 20. pp. 341-353. ISSN: 0885-6257 (2005) - (pubblicazione di **ricerca** nell'ambito della **didattica**)
12. Traduzione dall'italiano in inglese del software di marketing della PMK (2003-2005)
13. Gaglio S., Gatani L., Lo Presti G., Lo Re G. and Urso A. "A Dynamic Reasoning Architecture for Computer Network Management." Proceedings of the 16th IEEE International Conference on Tools with Artificial Intelligence (2004)
14. Giunta G., Luzio D., Tondi E., De Luca L., Giorgianni A., Danna G., Renda P., Cello G., Nigro F. and Vitale M. "The Palermo (Sicily) seismic cluster of September 2002 in the seismotectonic framework of the Tyrrhenian Sea-Sicily border area." *Annals of Geophysics*. Vol. 47, n 6. pp. 1755-1770. ISSN: 1593-5213 (2004)
15. Pepi A. "The relationship between reading and referential skills in school children." *European Journal of School Psychology*. Vol. 1. pp. 225-245. ISSN: 1723-7254 (2004) - (pubblicazione di **ricerca** nell'ambito della **didattica**)
16. Traduzione dall'italiano in inglese del volume "La Cucina Siciliana tra Storia e Leggende", Cooperativa Editoriale C'è un'altra volta, Palermo (1999)
17. Traduzioni dall'inglese in italiano e viceversa, presso **la Rai** Radiotelevisione Italiana [TGR/Mediterraneo (Internazionale)] (1996 –1998)

- *Communication: The Nature of Communication; International Communication; Globalisation and Culture*
- *Visual Language: The Language of Colour; The Language of Shape; Integrating Shape and Colour*
- *Nonverbal Interpersonal Communication: Eye Contact; Proxemics; Body Posture; Gestures; Facial Expressions; Size*
- *Visual and Verbal Discourse: Given-New Structures; Direct and Indirect Address*
- *Persuasive Communication: Connotation and Intertextuality; Puns; Personification; Lexical Repetition; Understatement; Phonetic Devices and Sound Quality*
- *The History of English; Varieties of English*
- *Anglo-Saxon Journalism: Ethics; Newsworthiness; Evaluation; Cut-and Paste Journalism; Attribution; Chronology; English verb tenses; Headlines*
- *Anglo-Saxon Advertising: Agency selection; The Client Brief; The Pitch; Advertising Strategies (puns, personification, understatement); Media selection; Production; Media Buying; Feedback and Assessment*
- *Nonverbal and Interpersonal Communication: Eye Contact and Proxemics; Body Posture; Gestures; Facial Expressions; Pupil Size; The Family System's Exercise; Visual aspects of Verbal Discourse (Given-new structures); Direct and indirect address; Fonts*
- *Public and Institutional Communication: Humour, The Plain English Campaign; Marketisation; Rhetoric; Social advertising; Public Relations Strategies; The PR Audit; Press Releases; Feature Articles; Using the Internet in PR campaigns*
- *Logo and Web Design: The Language of Colour; The Language of Shape; Integrating Shape and Colour; Physical Psychological Space*
- *Careers in Communications (job profiles and case studies): newspaper journalist; sub-editor; magazine journalist; magazine journalist; broadcast journalist; radio journalist; public relations officer; event organiser; advertising account executive; discrimination in the work place*

Capacità e competenze personali

Madrelingua Inglese

Autovalutazione	Comprensione		Parlato		Scritto	
Livello europeo (*)	Ascolto	Lettura	Interazione orale	Produzione orale		
Italiano	C1	C1	C1	C1	B2	

(*) [Quadro comune europeo di riferimento per le lingue](#)

Capacità e competenze professionali: abilità di motivare studenti acquisita al Bournemouth College of Further Education", Bournemouth, Sussex, Inghilterra; in diversi licei e all'università di Palermo

Capacità e competenze organizzative: capacità di organizzare corsi di studi, acquisita al Bournemouth College of Further Education", Bournemouth, Sussex, Inghilterra, in diversi licei italiani e all'università di Palermo

Capacità e competenze informatiche: MS Office, Word, Excel, Internet

Altre stesura di materiale didattico; preparazioni degli esami di livelli A1, A2, B1 e B2; l'analisi del testo; conoscenze del IP, capacità e conoscenze acquisite soprattutto alle università di Sussex e di Palermo.
competenzi

AMBITI DI RICERCA

TITOLI DI STUDIO

- **Laurea** in Scienze con Lode (materia principale - Psicologia) presso University College (U.C.L.), Università di Londra, Londra, Inghilterra, conferita nell'Agosto del 1980, e convalidata dal M.U.R.S.T.
- **Dottorato di Ricerca** per studi condotti nel campo della psicolinguistica (argomento principale: la percezione del discorso umano), presso l'Università di Sussex, Brighton, East Sussex, Inghilterra, conferito nel Gennaio del 1986, e convalidato dal M.U.R.S.T.

ALTRI TITOLI

- Nomina di **Cultore della Materia** per la disciplina di "Lingua Inglese" presso la Facoltà di Scienze della Formazione, l'Università degli Studi di Palermo, 20.06.2002 (Prot.n.1263/D)
- **Membro del Comitato di Redazione** della rivista *Fogli di Anglistica* (2009 © ad oggi)

Fogli di Anglistica, Flaccovio Editore, via Ruggero Settimo, 37 – 90139 Palermo;

rivista di studi inglesi, realizzata con il patrocinio della Provincia Regionale di Palermo, nell'ambito delle attività culturali del Dottorato in Storia della cultura e della tecnica, Dipartimento Dismot, Università di Palermo, via Eleonora Duse, 2 - Palermo

RICERCA SCIENTIFICA e PUBBLICAZIONI

La sottoscritta ha svolto ricerca in tre campi principali: la **psicolinguistica**, presso l'Università del Sussex in Inghilterra, e la **glottodidattica** e la **comunicazione**, presso l'Università degli Studi di Palermo.

Il suo lavoro sperimentale nel campo della **psicolinguistica**, "*Audio-visual Speech Perception*", argomento della tesi del Dottorato di Ricerca in psicologia dell'Università del Sussex, studia la validità e la natura di illusioni audiovisive nel discorso, e utilizza le medesime illusioni per indagare su argomenti delle tradizionali teorie uditive della percezione del discorso. La comprensione delle strategie utilizzate dal cervello umano nella percezione del discorso ha implicazioni per il trattamento medico-sociale-educativo dei soggetti sordi o parzialmente sordi, e per l'interfaccia uomo-macchina nel mondo informatico.

Dalla tesi di Dottorato, sono state ricavate le seguenti pubblicazioni:

- "The integration of audio-visual speech stimuli as a function of temporal desynchronization" in *Proceedings of the Institute of Acoustics*, Autumn Conference, 1982. ("L'integrazione di stimoli di linguaggio audio-visivo come funzione di una desincronizzazione temporale" negli *Atti dell'Istituto di Acustica*, Congresso Autunnale, 1982).
- "Why do features interact?" in *Proceedings of the Institute of Acoustics*, Autumn Conference, 1984, ("Perché interagiscono i tratti fonetici?" negli *Atti dell'Istituto di Acustica*, Congresso Autunnale, 1984).

Ulteriore lavoro sperimentale nel campo della percezione del discorso ha portato alla seguente pubblicazione:

- "Experimental and computational investigations of French and English speech: Are cross-linguistic differences in rhythmic organisation primarily metrical in origin?" Lee, Todd, Foster and Lomlu, in *Proceedings of the Rhythm Perception and Production Workshop* 1999.

La sottoscritta ha effettuato ricerca anche nel campo **glottodidattico**, ispirata soprattutto dal suo lavoro presso l'Università degli Studi di Palermo in qualità di collaboratore ed esperto di madrelingua. Questo lavoro esamina l'efficacia di diverse strategie didattiche adoperate nell'insegnamento della lingua inglese tramite un'analisi dettagliata della produzione scritta degli studenti, e una valutazione della psicologia della motivazione degli stessi. Inoltre, la sottoscritta ha studiato le esigenze specialistiche degli studenti di psicologia, comunicazione istituzionale e di imprese, giornalismo, tecnica pubblicitaria e

comunicazione internazionale, applicando in diverse pubblicazioni innovative strategie d'apprendimento analizzate nella sua ricerca.

Da questo lavoro, sono state ricavate le seguenti pubblicazioni:

- *English for the Italian University – From ABC to ESP*, Foster, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 1998;
- *English for the Italian University – A Course in Psychology*, Foster, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 1998;
- *English for Media Studies*, Foster, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 2000.
- "A Contrastive Linguistics Approach to L2 Grammar", in *Merope*, Anno XIII – N.33-34 Maggio-Settembre 2001;
- *Perfecting your English*, Foster and Halstead, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 2001;

Questa ricerca è stata presentata ai seguenti congressi:

- "Conversation, Motivation and the Family Systems Exercise", The British Council Italy – Annual National Conference for Teachers of English, Bologna, 2000;
- "Student Motivation, Error Analysis and Contrastive Linguistics", The British Council, Italy – Annual National Conference for Teachers of English, Venezia, 2001.

I libri di testo, *English for the Italian University – From ABC to ESP*, *English for the Italian University – A Course in Psychology*, e *English for Media Studies*, sono stati consigliati agli studenti dei CdL in Psicologia e/o Scienze della Comunicazione alla Facoltà di Scienze della Formazione. La sottoscritta ha raccolto materiale anche nell'ambito della **comunicazione** mondiale, stilando (i) i testi utilizzati dai Prof. Mirella Giannitrapani e Silvia Antosa, docenti di Lingua Inglese per il CdL in Comunicazione Internazionale, presso la Facoltà di Scienze della Formazione,

- *Communication: The Nature of Communication; International Communication; Globalisation and Culture*
- *Visual Language: The Language of Colour; The Language of Shape; Integrating Shape and Colour*
- *Nonverbal Interpersonal Communication: Eye Contact; Proxemics; Body Posture; Gestures; Facial Expressions; Pupil Size*
- *Visual and Verbal Discourse: Given-New Structures; Direct and Indirect Address*
- *Persuasive Communication: Connotation and Intertextuality; Puns; Personification; Lexical Repetition; Understatement; Phonetic Devices and Sound Quality*
- *The History of English; Varieties of English*

e (ii) il materiale del corso di Lingua Inglese per il CdL in Scienze della Comunicazione per i Media e le Istituzioni tenuta dalla sottoscritta (pubblicato nel sito www.unipa.it dell'Università di Palermo; 2009 - ad oggi):

- *Anglo-Saxon Journalism: Ethics; Newsworthiness; Evaluation; Cut-and Paste Journalism; Attribution; Chronology and English verb tenses; Headlines.*
- *Anglo-Saxon Advertising: Agency selection; The Client Brief; The Pitch; Advertising Strategies (puns, personification, understatement); Media selection; Production; Media Buying; Feedback and Assessment.*
- *Nonverbal and Interpersonal Communication: Eye Contact and Proxemics; Body Posture; Gestures; Facial Expressions; Pupil Size; The Family System's Exercise; Visual aspects of Verbal Discourse (Given-new structures; Direct and indirect address; Fonts).*
- *Public and Institutional Communication: Humour, The Plain English Campaign; Marketisation; Rhetoric; Social advertising; Public Relations Strategies; The PR Audit; Press Releases; Feature Articles; Using the Internet in PR campaigns.*
- *Logo and Web Design: The Language of Colour; The Language of Shape; Integrating Shape and Colour; Physical and Psychological Space.*
- *Careers in Communications (job profiles and case studies): newspaper journalist; sub-editor; magazine journalist magazine journalist; broadcast journalist; radio journalist; public relations officer; event organiser; advertising account executive; discrimination in the work place.*

Nell'ambito della **comunicazione**, la sottoscritta ha studiato l'uso di strategie verbali e visive nella generazione di messaggi persuasivi multivalenti in diversi generi comunicativi. Questa ricerca è stata riportata nell'articolo "Persuasive Communication Strategies in Various Mass Media Genres", Foster and Greenall, presentato per l'*Arco Journal*, l'e-Journal del Dipartimento di Arti e Comunicazioni dell'Università di Palermo, luglio, 2009 (in allegato)

Nell'ambito della ricerca **glottodidattica**, la sottoscritta ha partecipato ai seguenti seminari:

- Seminario Nazionale di Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese organizzato dal British Council, Autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione con DM n°. 305/96 integrato dalla Direttiva 156 del 26.3.98, svoltosi a Palermo dal 18 al 20 marzo 1999;
- Seminario Nazionale di Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese organizzato dal British Council, Autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione con DM n°. 305/96 integrato dalla Direttiva 156 del 26.3.98, svoltosi a Bologna dal 23 al 25 marzo 2000;
- Seminario Nazionale di Aggiornamento e Formazione per Insegnanti di Lingua Inglese organizzato dal British Council, Autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione con DM n°. 305/96 integrato dalla Direttiva 156 del 26.3.98, svoltosi a Venezia dal 14 al 16 marzo 2001.

- Incontro di aggiornamento "Cambridge Days" organizzato da Cambridge University Press e University of Cambridge ESOL Examinations, soggetti accreditati dal Ministero della Pubblica Istruzione per la formazione del personale della scuola di ogni ordine e grado secondo la Direttiva Ministeriale 90/2003, rispettivamente con prot. 12652, D.M. del 28.07.2008 e prot. 1372, DM del 21.07.2005, svoltasi a Palermo il 25 ottobre 2012.

ESPERIENZA DIDATTICA

La sottoscritta insegna nel mondo della scuola e l'università dal 1983 ad oggi, occupandosi principalmente di corsi di **Lingua Inglese**, e soprattutto nell'ambito della **comunicazione** presso la Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Palermo:

- **Docente di Psicologia** ("O" Level) presso "Bournemouth College of Further Education", Bournemouth, Sussex, Inghilterra, (1983-4);
- **Docente** del corso di **lingua inglese** per guide turistiche presso la Camera di Commercio di Palermo, (1995-1996);
- **"Collaboratore ed esperto linguistico di lingua inglese"**, sia di linguaggio di uso comune che di linguaggio tecnico, presso l'Università degli Studi di Palermo, Facoltà di Ingegneria, Lettere, e Scienze della Formazione (1996 -);
- **Docente** di due corsi di microlinguaggi **di inglese**, l'uno sul linguaggio giornalistico e televisivo e l'altro sul linguaggio scientifico ed informatico presso il Liceo Scientifico Statale "S. Cannizzaro" di Palermo per l'anno accademico 1999 – 2000;
- **Docente** del corso **d'inglese**, (livello B2) presso il Liceo Scientifico Statale "S. Cannizzaro" di Palermo per l'anno accademico 2003 – 2004;
- **Docente** del **corso di aggiornamento per docenti** presso il Liceo Garibaldi di Palermo per l'anno accademico 2003 – 2004;
- **Docente a contratto** per l'insegnamento della **lingua inglese**, CdL in Scienze della Comunicazione per i Media e le Istituzioni (livello: B1àB2), presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Ateneo di Palermo per l'anno accademico 2009 – 2010;
- **Docente** di madrelingua del **corso d'inglese**, (livello B2) presso il Liceo Scientifico Statale "Ernesto Basile" di Palermo per l'anno accademico 2010 – 2011.
- **Docente a contratto** per l'insegnamento della **lingua inglese**, CdL in Scienze della Comunicazione per i Media e le Istituzioni (livello: B1àB2), presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Ateneo di Palermo per l'anno accademico 2011 – 2012;
- **Docente** di madrelingua del **corso d'inglese**, (livello B1) presso il Liceo Scientifico Statale "Ernesto Basile" di Palermo per l'anno accademico 2011 – 2012.
- **Docente a contratto** per l'insegnamento della **lingua inglese**, CdL in Scienze della Comunicazione per i Media e le Istituzioni (livello: B1àB2), presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Ateneo di Palermo per l'anno accademico 2012 – 2013;
- **Docente** di madrelingua del **corso d'inglese**, (livello B2) presso il Liceo Scientifico Statale "Ernesto Basile" di Palermo per l'anno accademico 2012 – 2013.

PUBBLICAZIONI DI RICERCA SCIENTIFICA

- "The integration of audio-visual speech stimuli as a function of temporal desynchronization" in *Proceedings of the Institute of Acoustics*, Autumn Conference, 1982. ("L'integrazione di stimoli di linguaggio audio-visivo come funzione di una desincronizzazione temporale" negli *Atti dell'Istituto di Acustica*, Congresso Autunnale, 1982).
- "Why do features interact?" in *Proceedings of the Institute of Acoustics*, Autumn Conference, 1984, ("Perché interagiscono i tratti fonetici?" negli *Atti dell'Istituto di Acustica*, Congresso Autunnale, 1984).
- "Experimental and computational investigations of French and English speech: Are cross-linguistic differences in rhythmic organisation primarily metrical in origin?" Lee, Todd, Foster and Lomlu, in *Proceedings of the Rhythm Perception and Production Workshop* 1999.
- Foster, G.A. "A Contrastive Linguistics Approach to L2 Grammar", in *Merope*, Anno XIII – N.33-34 Maggio-Settembre 2001;
- Foster G. and Greenall C. "Persuasive Communication Strategies in Various Mass Media Genres", articolo presentato al *Arco Journal*, l'e-Journal del Dipartimento di Arti e Comunicazioni dell'Università di Palermo, luglio, 2009 (in corso di valutazione).

PUBBLICAZIONI DI LIBRI DI TESTO

- *English for the Italian University – From ABC to ESP*, Foster, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 1998;
- *English for the Italian University – A Course in Psychology*, Foster, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 1998;
- *English for Media Studies*, Foster, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 2000.
- "A Contrastive Linguistics Approach to L2 Grammar", in *Merope*, Anno XIII – N.33-34 Maggio-Settembre 2001;
- *Perfecting your English*, Foster and Halstead, editore EdiSES s.r.l. - Napoli, 2001;

PUBBLICAZIONI DI OPERE NARRATIVE TRADOTTE IN INGLESE

The Sculptor of Souls (Lo Scultore di Anime), romanzo di fantascienza in lingua italiano di Alessandro Arvigo, Gruppo Editoriale L'Espresso S.p.A., 2011, tradotto in lingua inglese da Geraldine Ann Foster, Amazon, 2012.

PUBBLICAZIONI DI TESTI TRADOTTI/CORRETTI IN INGLESE

La sottoscritta ha realizzato numerose traduzioni, anche nel campo specialistico, quale la giurisprudenza, l'architettura, culture, l'informatica, l'ingegneria, la psicologia, la medicina, la letteratura inglese; nel campo mediatico, del marketing, e della nanotecnologia (1990 -), comprese:

- Traduzioni dall'inglese in italiano e viceversa, presso **la Rai** Radiotelevisione Italiana [TGR/Mediterraneo (Internazionale)], (1996 –1998);
- Traduzione dall'italiano in inglese del volume “La Cucina Siciliana tra Storia e Leggende”, Cooperativa Editoriale C'era una volta, Palermo (1999);
- Traduzione e correzione di pubblicazioni di ricerca scientifica nell'ambito dell'**informatica** per alcuni docenti del CERE-CNR, l'Università degli Studi di Palermo, (1997-1999);
- Gaglio S., Gatani L., Lo Presti G., Lo Re G. and Urso A. “A Dynamic Reasoning Architecture for Computer Network Management.” Proceedings of the 16th IEEE International Conference on Tools with Artificial Intelligence (2004).
- Lo Re G. and Gatani L., (2003). *Distributed Algorithms for Constructing Multicast Trees*; www.actapress.com.
- Traduzione e correzione di pubblicazioni di **ricerca scientifica** nell'ambito della **didattica** per alcuni docenti del Dipartimento di Psicologia presso la Facoltà di Scienze della Formazione, l'Università degli Studi di Palermo:
- Pepi, A., Faria L. & Alesi, M. (2006). *Personal Conceptions of Intelligence, Self-Esteem and School Achievement in Italian and Portuguese Students*, *Adolescence*, 41, 615-631, www.thefreelibrary.com
- Lo Baido R. & La Grutta S. (2006). *Manifestations of Malaise in Adolescents. Clinical Considerations Starting from an Empirical Study on a Group of Students*, *Minerva Pediatrica*; 58(6):513-24, www.minervamedica.it/it/riviste/minerva-pediatria/
- Faria L., Pepi A. and Alesi M. “Personal conceptions of intelligence: cross-cultural comparisons between Portuguese and Italian students.” *Social Behavior and Personality*, Vol. 34. pp. 815-826. ISSN: 0301-2212 (2006).
- D'amico A. and Guarnera M. “Exploring working memory in children with low arithmetical achievement.” *Learning and Individual Differences*, Vol. 15, 3. pp. 189-202. ISSN: 1041-6080 (2005).
- Pepi A. and Alesi M. “Attribution style in adolescents with Down's syndrome”. *European Journal of Special Needs Education*. Vol. 20. pp. 341-353. ISSN: 0885-6257 (2005).
- Pepi A. “The relationship between reading and referential skills in school children.” *European Journal of School Psychology*. Vol. 1. pp. 225-245. ISSN: 1723-7254 (2004).
- Pepi, A. Alesi, M. & Geraci, M. (2004b) “Theories of intelligence in children with reading disabilities: a training proposal”. *Psychological Reports*, 95, 949-952.
- Pepi, A., & Alesi, M. (2002). The attribution style in children affected by Down's Syndrome. Abstract: Fourth European Conference on Psychological Theory and Research on [Mental Retardation](#) mental retardation, below average level of intellectual functioning, usually defined by an IQ of below 70 to 75, combined with limitations in the skills necessary for daily living.
..... **Click the link for more information.** and Cognitive Developmental Disabilities ([MRCD](#) MRCD Mission Resource Conservation District (Fallbrook, California, USA)
MRCD Mendocino County Resource Conservation District (Ukiah, California)
MRCD Medical Research Council Dyspnoea
MRCD Merit Rating and Career Development
..... **Click the link for more information.**), 50; *European Journal of Special Needs Education*, 4, 341-353; www.thefreelibrary.com.
- Traduzione dall'italiano in inglese del software di **marketing** della PMK (2003-2005);
- Giunta G., Luzio D., Tondi E., De Luca L., Giorgianni A., Danna G., Renda P., Cello G., Nigro F. and Vitale M. “The Palermo (Sicily) seismic cluster of September 2002 in the seismotectonic framework of the Tyrrhenian Sea-Sicily border area.” *Annals of Geophysics*. Vol. 47, n 6. pp. 1755-1770. ISSN: 1593-5213 (2004).
- Collaborazione all'organizzazione e traduzione del materiale pubblicitario ed alla gestione organizzativa della 2nd Residential Summer School CCS2008: **Chemistry and Conservation Science**; correzione in lingua inglese del libretto degli *abstract* e di alcuni dei lavori dei *proceedings*, quantificato in n° 130 cartelle; (2008-2009).
- “Cobalt hexacyanoferrate-poly(methylmethacrylate) composites: Synthesis and characterization.” *Mat. Chem. Phys.* in press.
- Giorgetti M., Berrettoni M., Saladino M. L. and Caponetti E. “Evidence for a Double Doping Regime in Nd:YAG Nanopowders.” work in progress.
- Saladino M. L., Zanutto A., Riela S. and Caponetti E. “Microwave applications in the synthesis of nanostructured materials and in organic extractions.” Proceedings book – MISA 2008-Microonde Applicate ai Materiali ed ai Processi, Primo incontro bilaterale Italia-Francia incentrato sulla tematica: Le Microonde: Nuove Tecnologie per le Attività Produttive – edited by C. Leonelli, Italy, ISBN: 978-88-8286-208-4 (2009).elli, Italy, ISBN: 978-88-8286-208-4 (2009).
- Spinella A., Caruso F. and Caponetti E. “Solid state NMR applications in the field of cultural heritage.” Proceedings of 2nd residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008.
- Caruso F., Di Stefano C., Saladino M. L. and Caponetti E. “X-ray fluorescence spectroscopy applied to the study of three painted Sicilian works of art.” Proceedings of 2nd residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008.
- Matassa R. and Caponetti E. “Applications of Transmission Electron Microscopy in the Field of Cultural Heritage.” Proceedings of 2nd residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008.
- Caruso F., Di Stefano C., Saladino M. L. and Caponetti E. “X-ray fluorescence spectroscopy applied to the study of three painted Sicilian works of art.” Proceedings of 2nd residential summer school: Chemistry and Conservation Science 2008.
- Correzione di **saggi e recensioni accademici** in inglese in qualità di membro del Comitato di Redazione della rivista *Fogli di Anglistica*, Flaccovio Editore:, (2009 -)

